

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ  
 LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC  
 ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ  
 PEACE INDEPENDENCE DEMOCRACY UNITY PROSPERITY

ກະຊວງປ້ອງກັນຄວາມສະຫງົບ  
 Ministry of Public Security  
 ກົມໃຫຍ່ ສັນຕິພາບ  
 General Department of Public Security  
 ກົມຕໍາຫຼວດຄຸມຄອງຄົນຕ່າງປະເທດ  
 Department of Foreigners Control

ໃບຄໍາຮ້ອງເຮັດບັດຂອງຄົນຕ່າງປະເທດ  
 APPLICATION FORM FOR ID CARD



ຂຽນຕົວສາກົນພາສາອັງກິດ  
 WRITTEN IN ENGLISH

ຊື່ ..... ນາມສະກຸນ .....  
 NAME ..... FAMILY NAME .....  
 ເຊື້ອຊາດ ..... ສັນຊາດ ..... ວັນເດືອນປີເກີດ .....  
 NATIONALITY OF BIRTH ..... NATIONALITY ..... DATE OF BIRTH .....  
 ທີ່ເກີດ ..... ອາຊີບ .....  
 BIRTH PLACE ..... PROFESSION .....  
 ທີ່ຢູ່ຖາວອນຕ່າງປະເທດ .....  
 PERMANENT ADDRESS (ABROAD) .....  
 ບ່ອນເຮັດວຽກຢູ່ຕ່າງປະເທດ ..... ໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ .....  
 WORKING PLACE (ABROAD) ..... OCCUPATION .....  
 ເຂົ້າມາລາວວັນທີ ..... ຜ່ານຕ່າງ ..... ກີໜັງສືຜ່ານແດນປະເພດ .....  
 DATE OF ARRIVAL IN LAOS ..... PORT ..... TYPE OF PASSPORT .....  
 ເລກທີ ..... ລົງວັນທີ ..... ອອກໃຫ້ທີ່ .....  
 N° ..... DATE ..... ISSUED AT .....  
 ໄດ້ຮັບວິຊາເຂົ້າລາວເລກທີ ..... ລົງວັນທີ ..... ຈາກອົງການຢູ່ທີ່ .....  
 ENTRY VISA N° TO LAOS ..... DATE ..... FROM .....  
 ມີຈົດໝາຍເຊີນ ຫຼື ເຕເລັກຂອງໃຜ ..... ສະບັບເລກທີ ລົງວັນທີ .....  
 INVITATION LETTER/TELEX FROM ..... N° & DATE .....  
 ຈຸດປະສົງເຂົ້າມາລາວເພື່ອ .....  
 PURPOSE OF VISIT .....  
 ຂໍເຮັດບັດຢູ່ລາວໃນນາມຈຸດປະສົງ .....  
 PURPOSE OF APPLYING FOR ID CARD IN LAOS .....  
 ມີໂຄງການ ຫຼື ບໍລິສັດຕັ້ງຢູ່ ..... ເມືອງ ..... ແຂວງ .....  
 PROJECT OR ENTERPRISE ADDRESS ..... DISTRICT ..... PROVINCE .....  
 ຕາເສັ້ນຍາ ຫຼື ໃບອານຍາດໃຫ້ດຳເນີນວຽກເລກທີ ..... ລົງວັນທີ .....  
 CONTRACT OR BUSINESS PERMISSION N° ..... DATE .....  
 ຂອງອົງການ ..... ມີກຳນົດເກີງ .....  
 FROM (ORGANIZATION) ..... VALID UNTIL .....  
 ໃບທະບຽນເລກທີ ..... ລົງວັນທີ ..... ອອກໃຫ້ທີ່ .....  
 REGISTERED N° ..... DATE ..... ISSUED AT .....  
 ບ່ອນພັກເຊົາຢູ່ລາວ ເຮືອນເລກທີ ..... ນ້ຳເບີໂທລະສັບ ..... ກະໜົນ .....  
 ADDRESS IN LAOS HOUSE N° ..... TELEPHONE N° ..... ROAD .....  
 ບ້ານ ..... ເມືອງ ..... ແຂວງ .....  
 VILLAGE ..... DISTRICT ..... PROVINCE .....

ທາງການນຳໃຊ້ :  
 FOR OFFICIAL USE

ອອກບັດໃຫ້ເລກທີ ..... ລົງວັນທີ ..... ມີກຳນົດໃຊ້ເກີງ .....  
 ID CARD N° ..... DATE ..... VALID UNTIL .....  
 ອີງຕາມຈົດໝາຍຍັ້ງຢືນເລກທີ ..... ລົງວັນທີ .....  
 REFERRING TO THE NOTE N° ..... DATE .....  
 ຂອງອົງການ .....  
 FROM (ORGANIZATION) .....

ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ ..... ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ, ວັນທີ .....  
 VIENTIANE CITY ..... VIENTIANE CITY .....  
 ລາຍເຊັນອົງການກ່ຽວຂ້ອງ ..... ລາຍເຊັນຜູ້ຮ້ອງຂໍຖືບັດ .....  
 SIGNATURE OF THE CONCERNED ..... SIGNATURE OF THE APPLICANT .....  
 ຢັ້ງຢືນຮັບປະກັນ

**ລາຍຊື່ສາມາດຊືກຄອບຄົວຂອງຜູ້ກືັບດ**  
**FAMILY MEMBERS OF THE ID CARD HOLDER**

ລ/ດ N°	ກາວພົວພັນ ຂອງຄອບຄົວ RELATIONSHIP	ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ NAME & FAMILY NAME	ວັດປ ເກີດ BIRTH DATE	ສັບຊາດ NATIONALITY	ອາຊີບ PROFESSION	ທີ່ຢູ່ປະຈຸບັນ PRESENT ADDRESS